

DECEMBER 10, 2023

**2ND SUNDAY
OF ADVENT**

10 DE DICIEMBRE, 2023

**2º DOMINGO
DE ADVIENTO**

**MASS INTENTIONS FOR THE WEEK
INTENCIONES DE MISA DE ESTA SEMANA**

**Sat. Dec. 9 St. Juan Diego Cuauhtlatoatzin
San Juan Diego Cuauhtlatoatzin**
4:30 PM: Don Pettit + by Margaret Lorenzetti
6:00 PM: Maria Jacinto + de su esposo,
Jose Jacinto
6:00 PM: OLA) OLG Novena

**Sun. Dec. 10 2nd Sunday of Advent
2º Domingo de Adviento**
8:00 AM: OLA) Parishioners
No 9:30 AM Mass
No 11:00 AM Mass:
No 1:00 PM Mass: OLA)
**12:00 PM Bilingual Mass at St Jude /
San Judas**
Procession to CPDES Hall
6:00 PM: OLA) Mass / OLG Novena



Mon. Dec. 11 St. Damasus 1 / San Damaso 1

11:00 PM: SJ) Mañanitas
12:00 AM: SJ) Spanish Mass

**Tues. Dec. 12 OUR LADY OF GUADALUPE
NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE**

5:00 AM: OLA) Mañanitas
6:00 AM: OLA) Spanish Mass
1:00 PM: Raising City Mass
7:00 PM: SJ) Spanish Mass

Wed. Dec. 13 St. Lucy / San Lucia

8:00 AM: Belle Barra + by Correia / Badertscher
Families

**Thurs Dec. 14 St. John of the Cross
San Juan de la Cruz**

5:00 – 6:00 PM: OLA) Confessions
6:00 PM OLA) Victor Guzmán + by De La Torre Familia

Fri. Dec. 15

8:00 AM All Souls in Purgatory
by M. Fatima Coelho
5:00-6:00 PM: Confessions / Holy Hour

Sat. Dec. 16

4:30 PM: Herb Flores + by Margaret Lorenzetti
6:00 PM: Serafina Álvarez + de Sus Hijos

**Sun. Dec. 17 3rd Sunday of Advent
3º Domingo de Adviento**

8:00 AM: OLA) (Available)
9:30 AM: John Steele + by Peggy Teshara
11:00 AM: Jose Carmen Ochoa + by Family
1:00 PM: OLA) Parroquianos

R. I. P.

Please remember in your prayers the souls of
MARY DOLORES MOLINA LEÓN
ALBERTO LOERA

May they rest in peace. ¡Que descanse en Paz!
Por favor, recuerde en sus oraciones e las almas.

**TODAY'S SECOND COLLECTION
RETIREMENT FUND FOR RELIGIOUS
COLLECTION**

Elderly religious need our help. Your donation will
make a real difference, so please give generously.

**SEGUNDA COLECCION
FONDO PARA LA JUBILACION DE
RELIGIOSOS 10 de DICIEMBRE**

Los religiosos ancianos necesitan su ayuda. Su
donativo mejorara amucho. Por favor, sean generosos.

**YOUR WEEKLY GIVING
SU OFRENDA SEMENAL**

	<u>Easton</u>	<u>Caruthers</u>
Dec. 2/3	\$2,832.00	\$1,693.00

May the Lord bless you for your continued generosity!
¡Que el Señor les bendiga por su continua generosidad!

ST. JUDE CHRISTMAS FOOD DRIVE

Help us spread the joy this Christmas season by donating non-perishable food items. **We're collecting canned goods for this year's SJ Christmas food drive.** Your kind donations can change someone's Christmas! Please donate all food items by Sunday, December 10th. Drop-off at the church, Any questions or more details, call Hortensia 559-355-5665.

COLECTA NAVIDEÑA DE ALIMENTOS

Ayúdanos a difundir la alegría en esta temporada navideña donando alimentos no perecederos. **Estamos recolectando alimentos enlatados para la colecta navideña de alimentos de SJ de este año.** ¡Tus amables donaciones pueden cambiar la Navidad de alguien! Por favor, dona todos los alimentos antes del domingo 10 de diciembre. Deje en la iglesia, cualquier pregunta o más detalles, llame a Hortensia al 559-355-5665.

CHRISTMAS FOOD BASKETS

Christmas food baskets will be available for those less fortunate and in need of assistance. If you would like to complete an **application form**, please call Hortensia at 559 355-5665 to schedule an appointment to pick up the form or to complete one. If you receive no answer, please leave a message and your call will be returned.

CESTAS DE COMIDA DE NAVIDAD

Habrà cestas de alimentos navideñas disponibles para los menos afortunados y que necesiten ayuda. Si desea completar un **formulario de solicitud**, llame a Hortensia al 559 355-565 para programar una cita para recoger el formulario o completar uno. Si no recibe respuesta, deje un mensaje y le devolveremos la llamada.

CANDLES

Parishioners are welcome to light a candle for their prayer intentions. Candles that are purchased in the stores provide a fire-hazard, **so please do not bring those into the church. Church candles are the only candles allowed.** The donation is \$3.00 apiece. Thank you for helping keep our church safe.

VELAS

Los feligreses pueden encender una vela por sus intenciones de oración. **Las velas que se compran en las tiendas presentan riesgo de incendio, así que no las traiga a la iglesia. Las únicas velas permitidas son las velas de la iglesia.** La donación es de \$3.00 cada una. Gracias por ayudar a mantener nuestra iglesia segura.

**CHRISTMAS SCHEDULE
HORARIO DE NAVIDAD**

Mass Schedule + Horario de las Misas:
December 24 & 25 + 24 y 25 de diciembre
Christmas Eve / Víspera de la Navidad
10:00 p.m. – Easton (Bilingual/Bilingue)

Christmas Day / Día de la Navidad
9:00 a.m. – Easton (English)
11:00 a.m. – OLA (Spanish)



Confession Schedule + Horario de Confesiones

Dec/Dic.14: 5:00 p.m. - Caruthers
Dec/Dic.15: 5:00 p.m. - Easton
Dec/Dic.21: 5:00 p.m. – Caruthers
Dec/Dic.22 5:00 p.m. – Easton

THE GIVING TREE

The Giving Christmas tree is now set up in the side chapel of the church. If you would like to choose a name from **The Giving Tree**, please return the wrapped gift to the church by **December 21st**. Any questions, please call Hortensia at 559 355-5665

EL ÁRBOL DE NAVIDAD

El árbol de Navidad ahora está instalado en la capilla lateral de la iglesia. Si desea elegir un nombre de Árbol de Navidad, devuelva el regalo envuelto a la iglesia antes del 21 de diciembre. Cualquier duda favor de llamar a Hortensia al 559 355-5665

CATHOLIC LIFE MAGAZINE

The Advent/Christmas edition of our **Catholic Life Magazine** is now available digitally for our parishioners. Please visit Central California Catholic Life Magazine-Diocese of Fresno -Fresno CA to view this edition. This magazine is a great place to discover stories from our Catholic community. Enjoy!

REVISTA VIDA CATÓLICA

La edición de Adviento/Navidad de nuestra revista **Vida Católica** ya está disponible para nuestros feligreses. Visite la Revista Central California Catholic Life-Diócesis de Fresno -Fresno CA para ver esta edición. Esta revista es un gran lugar para descubrir historias de nuestra comunidad católica de la Revista Central California Catholic Life. ¡Disfrutar!